

PASTORAAL WOORD

Beste parochianen,

Nu ik dit medio november schrijf is het buiten regenachtig. We zijn de donkere wintertijd ingegaan.

De Eerste Adventszondag is al voorbij. St. Nicolaas was weer te gast. We richten ons op de verdere Adventstijd, de Kersttijd, en de jaarwisseling. Het Licht van Christus schijnt in de duisternis!

Het lijkt mij goed terug èn vooruit te kijken naar enkele activiteiten binnen onze gemeenschap.

Frank de Haas kwam met zijn gespreksgroep drie keren samen. Telkens ontstaat een geloofsgesprek. Tijdens deze bijeenkomsten deelt iedereen zijn of haar persoonlijke ervaring met elkaar het geloof.

Ik kan het u aanbevelen om als parochianen deel te nemen aan deze gespreksgroep!

Op 2 november vierden we Allerzielen: de bijzondere herdenkingsviering voor overleden parochianen van het afgelopen jaar. Het was een mooie Gebedsdienst met meer dan 80 mensen, die aan deze viering deelnamen.

De week daarna gaf dr. Jorge E. Castillo Guerra van de Radboud Universiteit en afkomstig uit Panama in onze pastorie op 7 november de jaarlijkse Clara & Franciscus-lezing. Deze lezingen zijn een initiatief van het Samenwerkingsverband 'Clara en Franciscus' van de R.K. Kerken in Oost, Zuidoost, Diemen en Duivendrecht.

Thema was ditmaal: "Interculturele kerkopbouw: kerkvorming vanuit diversiteit." Er waren slechts 28 mensen aanwezig – nogal teleurstellend voor de organisatoren. De vraag is, waarom er minder interesse was uit de parochies van 'Clara en Franciscus'?

Deze avond bood een mooie gelegenheid om inzicht en inspiratie te krijgen voor onze toekomst. Er wonen 1 miljoen christen-migranten in Nederland! Hoe brengen wij in Amsterdam onze Kerkgemeenschap tot nieuwe, interculturele bloei?

De Pastoraatsgroep belegde een Parochie-middag op 10 november. Onze PG wil graag de parochianen betrekken bij de toekomst van onze gemeenschap. Hoe geven we die toekomst sámen vorm? Wat is onze identiteit als Kerk? Wat hebben we te bieden? Wat is onze toekomstdroom?

Dit staat in het kader van het Jaarthema 2019/2020 van het Samenwerkingsverband 'Clara en Franciscus': "Ga en Vernieuw mijn huis". Vernieuwing staat ook centraal in het inspirerende boek "*Als God renoveert – de parochie van onderhoud naar bloei*" van de Canadese priester James Mallon. Zijn conclusies zijn ook voor nieuwe bloei van onze Martelaren-gemeenschap van groot belang. Diaken Han Hartog, pastor van St. Petrus' Banden in Diemen is de stuwende kracht achter het benutten van dit boek. Zijn vrouw Els Tulen verzorgde een prachtige boekentafel van de religieuze boekwinkel Het Kruispunt van de Parochie St. Joannes de Doper in Hoofddorp.

Han hield een inleiding; Ari van Buuren begeleidde de middag. In drie thema-groepjes bespraken we: gastvrij en uitnodigend zijn als kerk; heldere verwachtingen van elkaar; dienstwerk met je talenten. Dat leidde tot vele aanbevelingen aan de Pastoraatsgroep, het Locatiebestuur en mij als pastor. Dit is belangrijk voor verdere opbouw van onze gemeenschap. U hoort er zeker nog meer van! Er waren 32 mensen aanwezig, een goede opkomst. We zijn blij met dit alles als een teken van de levende kerk.

De Jonge Ouders-avonden vonden drie keer plaats. Aanwezig waren telkens 5 tot 7 mensen. Graag willen wij méér jonge ouders bij deze inspirerende samenkomsten betrekken. Daar kun je je eigen ervaringen met geloof en gezin enz. met elkaar delen – een verrijking!

Iedereen is welkom bij deze maandelijkse jonge ouders-avonden!

De koffieochtend met ouderen elke tweede dinsdag van de maand is een heel mooie ervaring: ik ben er steeds aanwezig. Telkens komen daar 18 tot 25 mensen. Rond gezellige koffie of thee delen de mensen elkaars verhalen. Dan komt er een mooi gedicht en er is bingo. Ik zie de ouderen altijd vol enthousiasme naar deze koffieochtenden komen.

In de Advents- en Kersttijd zijn vele activiteiten onze aandacht waard. Hier noem ik er enkele.

Op vrijdag 29 november om 20.00 uur is er een bijbelgespreksavond. Het thema is "Profeten".

Jaap van der Meij zal deze avond begeleiden. Dit doen we in samenwerking met de naburige ABG-parochie. Iedereen is van harte welkom bij deze avond.

Het Derde Adventsweekend is heel bijzonder. Zaterdag 14 december om 16.30 uur zijn er een Stiltewandeling en Vesper. Ik ben er een keer geweest en het was zeer inspirerend.

Zondag 15 december gaat na de viering de Kerststallenexpositie open. Hulde aan Bert Hilhorst en het kostersteam, en de vrijwilligers. Dit trekt altijd ook veel nieuwe mensen naar onze gemeenschap!

Nadat de samenwerking met Juliska is beëindigd zoeken we nieuwe wegen voor een kinderkoor. In samenwerking met Marianne Kuijper is een Kerstproject-kinderkoor o.l.v. Godfried Jansen druk bezig te repeteren voor de Kerstgezinsviering op 24 december.

In 2020 willen we gaan samenwerken met het Pee Bee Kinderkoor o.l.v. Marlies Zutt van de naburige parochie St. Petrus' Banden. Ik hoop dat de kinderen van het oude kinderkoor gaan meedoen!

Via deze activiteiten verbinden we ons met elkaar en met God, in wie wij als gemeenschap samen geloven. Ik wens u allen een goede Adventstijd, Zalig Kerstfeest en Nieuwjaar 2020 toe.

Op 12 januari is er na de Viering de Nieuwjaarsreceptie van onze Parochie. Wij zijn samen onderweg met God naar de toekomst. Graag tot ziens!

Pastor Marianus Jehandut, svd.

Brrrrrrrrr....ik heb het koud!

Wil jij mijn jas zijn!

Loesje

VAN DE VOORZITTER

Op zondag 10 november jl. was er na de dienst de parochiemiddag georganiseerd door de Pastoraatsgroep naar aanleiding van het themajaar: "Ga en vernieuw mijn huis".

Han Hartog - Diaken in Diemen - gaf een inleiding over het boek "Als God renoveert". Het is geschreven door een Canadese pastoor,

die vertelt over zijn belevenissen met diverse parochies en de problemen waarmee hij geconfronteerd is geweest. Heel herkenbaar ook voor ons in Nederland: leegloop, het misbruikschandaal, jongeren die wegblijven, sluiting en fusie van parochies. Echter vanwege deze problemen heeft hij zich geïnspireerd gevoeld om met zijn parochie een nieuwe weg in te slaan. Hij heeft geconstateerd dat de spelregels zijn veranderd. De manier van vroeger werkt niet meer. Het is tijd voor een heroriëntatie op de waarden van de parochiegemeenschap: een parochie die zich niet naar binnen maar naar buiten keert. Die uit gaat van een missionaire instelling om de goede boodschap te brengen, niet alleen in woord maar ook in daad. Uitgaande van die (hernieuwde) missionaire instelling omvat het boek een aantal praktische handvaten hoe we als parochie van onderhoud naar bloei kunnen gaan.

Op de parochiemiddag hebben we in groepjes een drietal van deze missionaire waarden besproken: Gastvrij en uitnodigend, Heldere verwachtingen en Dienstwerk met je talenten. Hieruit zijn een aantal aanbevelingen gekomen waarmee we als bestuur en pastoraatsgroep aan de gang willen gaan. Echter het is een zaak van ons allemaal om te kijken naar onze rol in de parochie, onze houding naar anderen en onze eigen geloofsovertuiging.

De parochiemiddag is het begin van een herbezinningsproces dat tot keuzes dient te leiden zowel bestuurlijk als op persoonlijk niveau. Ik nodig u daarom uit om aan de vervolgbijeenkomst mee te doen. In de tussentijd schroom niet om na de dienst in de koffiebeuk met elkaar het gesprek aan te gaan of naar de leden van de Pastoraatsgroep of Locatiebestuur te stappen. U weet niet wie zij zijn? Ook dit is een aanbeveling die uit de parochiemiddag naar voren is gekomen: maak je als bestuur en Pastoraatsgroep bekend en zichtbaar. We gaan er mee aan de slag. Beloofd.

Afsluitend wil ik graag uw aandacht vragen voor de Diaconie in onze parochie.

René van Eunen heeft vanwege persoonlijke redenen aangegeven per 1 maart zijn functie neer te leggen als voorzitter van de commissie Kerk en Samenleving en zijn lidmaatschap bij de IPCI en Diaconaal Platform Oost.

Vanaf deze plaats wil ik René namens het bestuur alvast hartelijk danken voor zijn inzet. Voor een parochie is het belangrijk dat we diaconaal zichtbaar en actief zijn. Naast de liturgie en sacramenten,

is dit de belangrijkste functie van ons kerk zijn. We hopen dat er parochianen zijn die zich aangesproken voelen om René op te volgen. Dit mogen ook meerdere personen zijn. U hoeft dit niet alleen te doen want u kunt rekenen op ondersteuning vanuit Pastoraatsgroep en Locatiebestuur.

Vanuit de gedachte dat we er niet alleen zijn voor onszelf maar juist ook voor de ander, wens ik u een goede Advent, een zalig Kerstfeest en een gezegend 2020 toe.

Hartelijke groet,
Arthur Anderegg

ENERGIE EN DE HOFKERK

Zoals u wellicht weet, verstoken we aardig wat gas om de Hofkerk te verwarmen. De energierekening – schrik niet – bedraagt 40.000 - Euro per jaar. Los van het financiële aspect is er ook een milieunoodzaak om te kijken naar het reduceren van het energiegebruik.

Het Locatiebestuur heeft daarom een onderzoeksopdracht uitgezet naar de energiehuishouding van de kerk. De kerk wordt momenteel met gas verwarmd. Tevens wordt via Green Choice groene stroom afgenomen.

Als bestuur hebben wij de vraag gesteld in hoeverre de energiehuishouding kan worden verduurzaamd. Er zal ook gekeken worden hoe het comfort verder kan worden verbeterd om daarmee de kerk ook voor andere activiteiten geschikt te maken dan enkel voor de viering

op zondag. Verder zal worden onderzocht of het mogelijk is de energiekosten terug te dringen. Wellicht vraagt u zich af of wij dit alles niet veel eerder hadden kunnen doen. Het is in dat verband goed om hier te vermelden dat de verlichting in de kerk inmiddels volledig uit ledlampen bestaat en dat de pastorie een paar jaar geleden volledig van isolatieglas is voorzien. Er is meer mogelijk. Zodra dit bekend is, brengen wij u op de hoogte.



Locatiebestuur

WISSELING VAN DE WACHT BIJ DE KOFFIEOCHTEND

Op 27 november 2007 begon het: de koffieochtenden in de pastorie. Eens in de maand van 10 tot 12 uur en voortreffelijk georganiseerd door Minke Veenboer.

Nu, op 17 december 2019 is Minke voor de laatste keer verantwoordelijk gastvrouw bij de koffieochtend.

Twaalf lange jaren heeft zij de maandelijkse koffieochtenden voor veel trouwe bezoekers tot een feest gemaakt!

Het idee voor een maandelijkse koffieochtend opperde zij in de commissie Kerk en Samenleving: zo maar, eens in de maand een soort "zijbeuk in het klein". De commissie vond het een goed idee en Nico Essen riep: "Probeer het!"

Minke had assistentie van Margot van Dam; toen die stopte werden Trees van Kas en Ria van Dijk de assistentes. In de loop van de jaren is er een ritme ontstaan van de seizoenen. Thema's vulden de ochtend.

De tafels werden volgens thema gedekt. Kleine presentjes werden verloot en gedichten werden voorgelezen.

De koffie ochtend is ook een "snuffelstage" geweest voor vrouwen die weer in het arbeidsproces wilden terugkeren. En voor jongeren, die vanuit school maatschappelijke stage wilden doen. Zij hielpen met koffie schenken en praatte met de mensen.

Kortom: de opmerking van Nico "Probeer het" is meer dan vervuld! Nu is de tijd gekomen dat Minke gaat stoppen.



De parochie is haar dankbaar voor het prachtige werk dat zij in de afgelopen 12 jaar heeft opgeknapt. Meer nog zijn de bezoekers van de koffieochtenden haar dankbaar. En natuurlijk hopen ze Minke nog vaak op een koffieochtend – maar nu als gast – te mogen begroeten.

De taken van Minke voor de koffieochtenden zullen worden overgenomen door Netty

en Jessica Disch, die al geruime tijd meehielpen. Minke wenst hen veel succes. Ook vroeg ze mij haar dank over te brengen aan iedereen die haar tijdens haar ziekte gebeld, gemaïld, bezocht of gefaceboekt heeft. Dat heeft zeker geholpen bij haar herstel!

Frans Woortmeijer

HOFNIEUWS PER POST

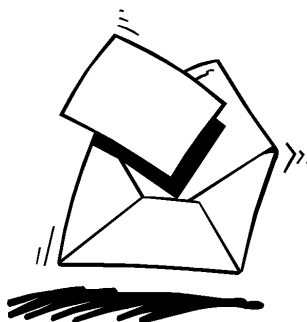
Ja, het nieuwe seizoen is al weer begonnen en het einde van het jaar is in zicht. U, geachte lezer(es) begrijpt de bedoeling van dit jaarlijkse stukje, ik maak het dus niet langer...

Bedankt voor uw bijdrage en fijne feestdagen.

Bijdragen voor Hofnieuws per post kunnen naar: NL95 INGB 0003 1583 76.

t.n.v. J.Hilhorst – Hofnieuws.

Jan Hilhorst



TERUG- EN VOORUIT KIJKEN

Het najaar- als we liever warm binnen zitten dan ons buiten voortbewegen in kou en regen – is bij uitstek een periode die uitnodigt tot bezinning en reflectie. Zo ervaar ik dat althans.

Dat kan over de wereld om ons heen gaan, over ons dagelijks leven. Het kan zeker ook gaan over de Kerk, of laat ik het wat versmallen: over de gemeenschap van de Martelaren – de Hofkerk, - als onderdeel van het Samenwerkingsverband Clara en Franciscus.

In mijn stukjes in Hofnieuws – fijn dat dit blad er na zovele jaren nog steeds is – wil ik wat terug- en wat vooruitkijken. Mijn gedachten deel ik graag met de lezers van dit mooie blad. Op het moment dat ik dit schrijf, is het kerkelijke seizoen alweer ruim twee maanden oud. Recent woonde ik twee geslaagde evenementen bij.

Op 7 november was de 4^e Clara en Franciscuslezing, deze keer in onze pastorie. Dr. Jorge Castillo Guerra, universitair docent Wereldchristendom en interreligieuze betrekkingen aan de Radboud Universiteit in Nijmegen, hield een boeiend betoog over Interculturele kerkopbouw: kerkvorming vanuit diversiteit.

Hij sprak over migrantenkerken in Nederland. Er is een theologie van de migratie ontstaan. Migrantengruppen sluiten zich aan bij bestaande parochies. Maar vaak ook komen zij in aparte vieringen bijeen, vanuit het verlangen om met mensen samen te zijn die eenzelfde cultuur, geschiedenis en taal delen.

In de Martelaren ontmoeten wij de laatste jaren ook steeds meer mensen – vooral uit jongere generaties – die een belangrijk deel van hun leven doorbrachten in andere landen voordat zij naar Nederland kwamen. Zij nemen die cultuur en geschiedenis van hun vaderland mee en hun kerkelijke ervaringen sluiten niet altijd direct aan bij de actuele situatie binnen onze Kerk. We heten ze van harte welkom. En het is belangrijk en inspirerend om met elkaar uit te wisselen hoe we in de Kerk staan en hoe we ons geloof beleven. In die Kerk-wij-samen moet ieder zich thuis kunnen voelen.

Op zondag 10 november hielden we na de liturgieviering van die ochtend een parochiemiddag. Met 32 mensen bijeen, maakten we kennis met het recent verschenen boek van James Mallon, priester uit Canada: Als God renoveert. De ondertitel van het boek is: De parochie van onderhoud naar bloei. Dit boek geeft waardevolle analyses en aanwijzingen voor elke moderne parochie die zich wil bezinnen op haar nabije toekomst. Hoe blijven we als gemeenschap vitaal of hoe pakken we het aan om weer een vitale kerk te worden? Elders in dit Hofnieuws vindt u wat impressies van deze middag. Ik vond het een prachtige en inspirerende bijeenkomst, in een hartelijke sfeer, met mooie en interessante gesprekken. Zo'n middag zorgt voor verbinding tussen mensen en geeft nieuwe 'power' om samen verder te bouwen aan een gemeenschap die ons dierbaar is.

Als ik nog even terugblik: heel blij ben ik met de gespreksgroep die ik mag begeleiden. Sinds januari van dit jaar komen we in principe maandelijks bijeen en bespreken, in een informele en uitnodigende sfeer, onderwerpen die ons na aan het hart liggen en waarover we – ieder vanuit zijn of haar achtergrond en levensgeschiedenis – graag met elkaar van gedachten wisselen.

We zijn meestal met acht tot tien personen. Wie mee wil doen, ook voor een enkele keer, is van harte welkom. Spreek mij aan in de kerk of stuur me een mailtje: f.haas@planet.nl

We gaan op weg naar Kerstmis. In de Adventstijd kijken we uit naar de geboorte van het kind en worden we opgeroepen om 'waakzaam' te zijn: bereid je voor op zijn komst. Sta open voor het licht dat in het duister komt. Er zullen mooie vieringen zijn. En – daar verheug ik mij ieder jaar weer op – voor de 22^e keer is er een tentoonstelling van kerststallen in onze kerk. Wat een prachtige traditie, waarvoor onze koster Bert Hilhorst zorgdraagt, samen met een grote groep vrijwilligers.

Ik schreef dit al eerder in Hofnieuws: de ervaring leert dat gasten niet alleen genieten van de schoonheid van het tentoongestelde, maar dat er ook mooie ontmoetingen en gesprekken plaatsvinden, soms met mensen die na vele jaren terugkomen in de kerk van hun jeugd. En elk jaar weer begroeten we de vaste bezoekers die geen tentoonstelling overslaan.

Heel bijzonder belooft zaterdag 14 december te worden. Er is dan een middag in onze kerk rond het thema 'Eindelijk thuis'. Dit thema is ontleend aan het gelijknamige boek van Henri Nouwen, over het beroemde schilderij van Rembrandt: 'De verloren zoon'. Alle bijzonderheden vindt u op de website van Hofkerk Amsterdam.

Ik vermeld hier graag dat het boek van Henri Nouwen zeer de moeite van het lezen waard is. Wat mij betreft is het een van de mooiste spirituele boeken die ooit verschenen zijn.

De Martelarenkerk zal in deze maand weer een plek van gastvrijheid zijn. Een plek waar iedereen welkom is. We naderen een nieuw jaar. Ook in 2020 willen we Samen Kerk zijn. In verbinding met elkaar.

Graag sluit ik af met die prachtige, troostrijke dichtregels van Henriëtte Roland Holst:

Dit ene weten wij en aan dit één
houden we ons vast in de donkere uren:
er is een Woord, dat eeuwiglijk zal duren,
en wie 't verstaat, die is niet meer alleen.

Frank de Haas

BIJEENKOMST VRIJWILLIGERS KOFFIEBEUK

Op 19 oktober jl. was er een bijeenkomst met de medewerkers/sters van de koffiebeuk. Helaas waren er een paar mensen verhinderd zodat we uiteindelijk met 14 mensen aanwezig waren. We begonnen met een aantal aandachtspunten door te spreken en wat er verder ter tafel kwam.

Daarna was er een gezellige lunch. De tafels waren mooi gedekt door Netty en Jessica. Tijdens de lunch kon men verder met elkaar kennismaken voor zover dat nog niet gebeurd was.

Om ongeveer 15.00 uur werd de middag afgesloten en men was positief over het initiatief om elkaar te ontmoeten.

Trees van Galen Last.

KLAVERJASSEN BIJ DE COLLECTANTEN

15 November jl. werd in de sacristie gezellig geklaverjast door 28 personen. Ook was er weer een mooie loterij met prachtige prijzen. Schenkers en schenksters van de prijzen, hartelijk dank!

De opbrengst van de loterij wordt geschonken aan de sponsortocht t.b.v. de kinderen van Bukra Ahla.

Winnaar van het klaverjassen was deze keer Ada van der Meer met totaal 5215 punten, gevolgd door Sander Steggerda en Jolanda Scholman. Al met al weer een geslaagde avond!

Het 100-jarige collectantencollege

KLEDINGACTIE 19 OKTOBER GROOT SUKSES!

De organisatie Sam's Kledingactie liet ons weten dat de kledinginzameling bij ons een heel goede opbrengst heeft gehad: ruim 500 kg!! Er zijn meer dan 100 zakken met kleding e.d. door u allen ingebracht! Sam's schreef ons: *'Door uw hulp zijn weer veel mensen voorzien van goede kleding en hebben velen weer hoop op een betere toekomst. Zo zijn we samen goed voor elkaar'*.

Dank aan alle inbrengers!!

In april is er waarschijnlijk weer een inzameling, de datum publiceren we zodra die bekend is in Hofnieuws!

Namens de commissie Kerk&Samenleving, Ady Karsten

TERUGBLIK OP EEN BEWOGEN 2019

Een goede herder is van on heen gegaan

Na het afscheid van de laatste priester van de Martelaren werd al snel duidelijk dat het bisdom geen priester zou benoemen. "Het zal wel een pastoraal medewerker worden" was de boodschap.

De schrik sloeg vele parochianen om het hart. Zij hadden absoluut geen zin in zo'n functionaris en zouden bij benoeming de parochie verlaten. De voorzitter van de ParochieVergadering begon in het Hofnieuws een serie artikelen te schrijven om te vertellen wat de taak van een pastoraal werker was en wat hij wel en niet mocht doen.

Een jaar lang was er geen vaste priester in de Martelaren. De vice-voorzitter van de PV, Marcel de Haas, heeft er in dat jaar voor gezorgd dat er toch elke zondag een misviering was. In dit pastorloze tijdperk heeft de benoemingscommissie haar uiterste best gedaan om samen met het bisdom iemand te vinden.

Uiteindelijk kwam Nico Essen in beeld, werd benoemd en door Marcel de Haas, een oud-leerling van Nico, aan de parochie voorgesteld.

Nico begon voorzichtig aan zijn taak en wist dat veel parochianen niet op een pastoraal werker zaten te wachten. In de loop der jaren bleek toch dat we een West-Fries in huis hadden gehaald die vooral de pastorale zorg hoog in zijn vaandel had staan.

Huisbezoeken kregen weer vorm. Zieke parochianen ging hij thuis bezoeken of in het ziekenhuis. Hij begeleide de stervenden, diende het Heilig Oliesel toe, verzorgde de uitvaartplechtigheid en schreef een stukje in Hofnieuws over de overledenen, zodat de parochianen een beeld kregen van de overledenen.

Maar ook de kinderen hadden zijn aandacht. Hij ging naar de Lidwina-school om kinderen te interesseren voor het Kinderkoor en hen te vertellen over de Eerste Heilige Communie.

Nico begreep heel goed dat de jeugd de toekomst was voor de parochie.

In de nachtmis van Kerstmis werd er altijd een toneelstukje opgevoerd door de leden van het kinderkoor onder regie van Ina.

In de Vastentijd was er een sponsorloop voor de jeugd t.b.v. een goed doel. Jarenlang werd er hiermee geld gedoneerd voor een schoolproject in Malawi.

Nico bezocht zelfs het scholenproject in Malawi en deelde daar Ajax-shirtjes uit aan het schoolvoet-balelftal.



Met Palmpasen werden er palmpaas-stokken gemaakt, die na een proces-sie door de kerk naar bejaardente-huizen werden gebracht.

Op Paaszaterdag werden om 12 uur, na het luiden van de klokken, eieren gezocht in de tuin van de kerk.

De Eerste Heilige Communie was een parochiefeest en Nico voerde zelfs een paar maanden later een Tweede Communiefeest in en zorgde met al deze activiteiten voor een volle kerk.

Nico was ook creatief. Was er een feest in de koffiebeuk, dan ging Nico achter de piano zitten en bracht een zelfgemaakt lied ten gehore dat makkelijk mee te zingen was. Het moet hem veel genoeg hebben geschonken dat afgedwaalde schapen weer terug naar de kerk kwamen door zijn inzet voor de parochie.

Toen Nico 65 werd besloot het bisdom, volgens de regels, Nico te ontslaan. Pastorale werkers pasten niet meer in de strategie van het bisdom. Hun plaats zou worden ingenomen door diakens die de lagere wijdingen hadden ontvangen. Het is jammer dat de pastorale bevoegdheden van een pastoraal werker ook gestopt werden. Dus niet meer dopen, geen stervende zalving meer. Begravenissen mochten soms nog wel. Nico bleef ziekenhuizen en bejaardencentra bezoeken, zijn zorg voor de medemens kon Nico nou eenmaal niet loslaten.

Nico heeft zijn sporen op aarde duidelijk nagelaten en is een prachtig voorbeeld geweest voor de pastorale zorg. Hopelijk zullen zijn pogingen om de jeugd meer bij de parochie te betrekken navolging krijgen, zodat kinderen en hun ouders, oma's en opa's, zich weer thuis voelen in de Martelaren.

“Er is een tijd van komen en een tijd van gaan”, heeft hij vele malen uitgesproken tijdens een begrafenisplechtigheid. Helaas kwam de tijd van gaan te vroeg voor Nico.

Jan Quint

WEET U NOG?



Voor de vakantie hadden we een artikeltje in Hofnieuws en op de website over het inleveren van 1 en 2 eurocenten. U heeft daar gehoor aan gegeven. Samen met wat we al hadden, hebben we vorige week 578 muntjes gestort bij de ING met een totaal bedrag van € 8,65.

Jan Hilhorst en ik hebben besloten gewoon door te sparen. Dus u mag altijd deze muntjes op de collecteschaal gooien. Waarvoor onze dank.

Ellie Togni

BEËINDIGING ACTIVITEITEN CARITAS

Per 1 maart treed ik af als voorzitter van de Commissie Kerk en Samenleving van de Hofkerk, in feite het Caritas Team. Ook zal ik vanaf die datum niet meer deelnemen aan het Diaconaal Platform Amsterdam-Oost (DPAO) en zal ik terugtreden als algemeen bestuurslid van de Inter Parochiële Caritas Instelling (IPCI). Ik vind dit zeer spijtig maar om privéredenen moet ik een aantal van mijn nevenactiviteiten beëindigen, ook buiten de kerk.

Ik hoop dat er mensen zijn in onze parochie die het stokje van mij kunnen en willen overnemen. Voor meer informatie kunt u contact met mij opnemen of mij aanspreken in de kerk.

René van Eunen
tel. 0644896799

e-mail: renevaneneunen@gmail.com

COLLECTE GEDACHTENISVIERING

Bij de gedachtenisviering voor pastor Nico Essen van 22 juli jl. was de collecte bestemd voor de middelbare school in Malawi waar Nico zo nauw bij betrokken was. De opbrengst van 2200 Euro is goed besteed. Via broeder Henk Munnich meldde de Headmaster van de school dat er een geluidsinstallatie en heel veel stoelen zijn gekocht

voor de grote hal/aula. Hiermee is weer een diepe wens in vervulling gegaan.

De collecte die bij de Meet & Pray van 17 juni 2018 was gehouden, had 2000 euro opgebracht. Daar zijn toen computers en een printer van aangeschaft.

De Headmaster sprak zijn grote waardering uit voor Nico. Hoe graag had hij Nico laten zien hoe goed de St. Louis school functioneert, een prachtig gebouw waar nu 360 jongeren een opleiding volgen. Het heeft niet zo mogen zijn. Gelukkig heeft Nico in juni 2013 samen met Adri Lechner en Henk Munnich de school (toen nog voor een deel in aanbouw) wel kunnen bezoeken en kunnen zien hoe belangrijk deze school voor de toekomst van de arme bevolking is.

Nico was trots op wat er dankzij de stichting Lechner-Malawi en de steun van vele parochianen tot stand is gebracht.

Hartelijk dank aan iedereen die hier aan heeft bijgedragen.

Ina Steman

Dit lichtje

Dit lichtje is als een warme deken
heb je het al eens goed bekeken?

Dit lichtje spreekt met zachte stem,
is 't het wonder uit Bethlehem?

Kijk nog eens een keer
en luister maar weer,
dan voltrekt zich een heel groot wonder,
dit lichtje is namelijk zeer bijzonder.

Ssst... wees even stil, dan kun je horen
als Hij tegen je zegt.....

Ik ben ook voor jou geboren!

KERSTMIS IN DE HOFKERK

Zondag 15 december van 12.00-17.00 uur

Faire Kerst Fair

verkoop van (kerst)artikelen, diverse kinder-activiteiten, rondleidingen door de kerk, loterij met prachtige prijzen.

En natuurlijk kunt u genieten van Glühwein, warme chocomel en andere lekkernijen.

Dinsdag 24 december 19.30 uur

Kerst Gezinsviering m.m.v.

LWM en Project-Kinderkoor

voorgangers: A. v. Buuren en mw. E.v. Hove

Dinsdag 24 december 22.00 uur

Kerst Nachtmis m.m.v.

Meerklank

voorganger: M. Jehandut

Woensdag 25 december 10.30 uur

Viering **Eerste Kerstdag** m.m.v.

Jubilemus Domino

voorganger: M. Jehandut

Donderdag 26 december 13.00 uur

Kindje Wiegen

m.m.v. M. Jehandut, ouders en kinderen

Kerststallentoonstelling

met meer dan 150 kerstgroepen

op 15 december, 21 en 22 december

van 26 dec. t/m 5 jan., open van 13.00 tot 17.00 uur

KERSTSTALLENTENTOONSTELLING 2019/2020

Voor de 22^{ste} keer kunt u van 15 december tot Driekoningen genieten van een unieke en sfeervolle kerstgroepentoonstelling met ruim 150 groepen.

Kom en geniet van deze vaak ontroerende uitingen van volksdevotie en volkskunst uit de gehele wereld.

De groepen zijn zoals gebruikelijk opgesteld in de Noordbeuk. Dit keer is het thema: **“Blik op Kerststallen”**.

Op de expositie kunt u kerstgroepen bewonderen uit onder meer Mexico, Filipijnen, Duitsland en Nederland. Dit jaar ligt het accent op kerstgroepen, gemaakt van verschillende metalen, zoals tin, blik en brons.

Eén van de pronkstukken, die elk jaar weer tevoorschijn komt, komt uit de Franse Provence. Deze groep “santons” heeft een afmeting van 4,5 bij 1,2 meter. Hierin ontdek je steeds wat nieuws.

De uitspraak: *“Achter iedere stal zit een verhaal”* is niet verwonderlijk. Kerstgroepen zijn er in de donkerste tijd van het jaar. Zij vertellen een blijde boodschap van licht en hoop en worden verrassend mooi vormgegeven door kunstenaars uit vele delen van de wereld. De expositie biedt een ideale mogelijkheid om van deze vorm van kunst te genieten.

De kerstgroepen zijn afkomstig uit de collectie van koster Bert Hilhorst. Hij verzamelt al jaren en is lid van de vereniging “Vrienden van de kerstgroep Nederland”.

De feestelijke opening vindt plaats op 15 december, aansluitend aan de viering van 10.30 uur.

Openingstijden Kerststallentoonstelling:

- 15 december (met Faire Kerstfair)
- 21 en 22 december
- 26 december t/m 5 januari 2020

1 januari gesloten

Dagelijks geopend van 13.00 tot 17.00 uur

Toegang is vrij / rolstoel toegankelijk
In de weekenden worden er rondleidingen verzorgd door het kerkgebouw.



FAIRE KERST FAIR

De *Faire Kerst Fair* is een gezellige traditie in de Watergraafsmeer. Altijd vlak voor kerst in onze mooie Hofkerk, waar het sfeervol en lekker warm is. Dat wordt genieten voor jong en oud met:

- Kerstmarkt (met veel goede doelen) waar je prachtige kerstcadeautjes kunt kopen
- Gezellige loterij met prachtige prijzen
- Kinderactiviteiten
- Kerststallententoonstelling
- En natuurlijk is er glühwein, warme chocomel en erwtensoep

Om 13.30 en 15.30 uur zijn er rondleidingen door ons prachtige kerkgebouw. Om 15.00 uur spelen leerlingen van de Muziekleswinkel.



Kom naar de gezelligste kerstmarkt van Amsterdam!
Zondag, 15 december 2019 van 12.00 – 17.00 uur
Toegang vrij

KERSTLOTERIJ 2019

Tijdens de komende kerststallententoonstelling wordt weer de gebruikelijke kerstloterij gehouden.

Graag willen we de medewerking van u, onze parochianen.

U heeft vast nog thuis leuke, nieuwe spullen staan, die u graag weggeeft. Wij willen ze graag hebben voor de loterij. Daartoe zetten we vanaf **17 november**, achterin in de kerk, 1 grote doos. Daarin verzamelen we deze spullen. Op 15 december is de Faire Kerst Fair en houden we ook een kinderloterij. Ook daarvoor willen we graag prijzen ontvangen.

De spullen mogen echter niet te groot zijn. Mensen moeten hun prijs meteen mee kunnen nemen.

De opbrengst is dit jaar voor een nieuw altaarkleed.

Namens de organisatie van de kerststallententoonstelling en het bestuur van de Martelaren alvast onze hartelijke dank.

In 2018 was de loterij een groot succes. We hopen op een net zo'n mooie opbrengst.

Mogelijk bezoekt u rond de kerstdagen de kerstallententoonstelling en probeert u bij onze loterij een mooie prijs te bemachtigen.

Tevens verzoeken wij u om uw eventueel niet gebruikte kerstspullen te doneren aan de kerk. Ze zullen op de Faire Kerst Fair op 15 december verkocht worden. Ook daarvoor staat achterin de kerk een doos.



Mocht u een gift willen doen ten behoeve van dit doel dan kan dat op: IBAN: NL13 INGB 0000 1225 88 t.n.v. Parochie HH Martelaren van Gorcum, Amsterdam. Heel hartelijk dank.

Ellie Togni

WEL FIETSEN EN TOCH STOPPEN

Heel veel keren is mij de laatste jaren gevraagd: "Jan, wanneer stop je met al dat werk voor de Martelaren?" Mijn antwoord was dan meestal "Ja, als ik er niet meer met de fiets heen kan!"

Gelukkig gaat het nog goed per fiets, maar toch heb ik besloten met het "versieren" te stoppen. Ruim 42 jaar heb ik het mogen doen en daar ben ik dankbaar voor. Dank voor het vertrouwen dat me al die

jaren is geschonken in mooie dagen, helaas ook in droeve omstandigheden.



In de toekomst zal ik bij huwelijken en begrafenisplechtigheden niet meer aanwezig zijn, dus geen diensten meer verrichten.

Als de kerstversiering is opgeruimd, wil ik op zondag, 26 januari 2020 officieel stoppen. Hoe verder? Gelukkig zijn er enkele parochianen die in overleg en samenwerking met de koster het werk willen voortzetten. Ik ben hen daarvoor dankbaar en wens hen veel succes.

Het zal zeker wat anders gaan worden, maar het zal goed zijn.

Dank aan allen met wie ik heb mogen samenwerken, ook de laatste tijd. Dank ook aan de koster. Bijzonder dank ook aan de familie Braakman uit Aalsmeer, die er al die jaren voor zorgde dat wij met de feestdagen, en wanneer het nodig was, bloemen konden kopen tegen zeer aantrekkelijke prijzen.

Zo komt er dan een einde aan mijn activiteiten voor de Martelaren. Toch hoop ik dat de fiets mij nog vele malen zondags naar de kerk kan brengen. Allen bedankt voor uw aandacht en belangstelling bij mijn activiteiten.

Jan Hilhorst



Films in de Hof der Verbeelding

Het tweede thema van ons 8e seizoen is **3 x K** - Over een **keizer**, een **koning** en een **koningin**. We nemen u mee naar de levens van de laatste keizer van China en van koningin Victoria en naar een satirische komedie over koning Shahdov die als vluchteling van de

communistische revolutie in zijn land als banneling in Amerika gaat wonen.

Donderdag 9 januari

Een internationale productie uit 1987 die veel prijzen in de wacht sleepte, met in de hoofdrollen John Lone, Joan Chen en Peter O'Toole en geregisseerd door Bernardo Bertolucci.

Peking, 1908. De driejarige Pu Yi wordt op de Drakentron geplaagd als 'Heer van Tienduizend Jaren', keizer van bijna de helft van de toenmalige wereldbevolking. Toch is hij het eenzaamste jongetje van de wereld. Drie jaar later wordt China een republiek, maar dit wordt voor Pu Yi verborgen gehouden. Het leven in de Verboden Stad verandert niet.

Wanneer de jongen 18 is en gehuwd met twee jonge vrouwen, wordt hij in 1924 uit de Verboden Stad verbannen. Geholpen door zijn vriend en mentor, de Schot sir Reginald Johnson, vlucht hij met zijn gezin naar Tientsin.

Donderdag 13 februari

Een Engelse film uit 1957 met in de hoofdrol Charles Chaplin die ook tekende voor de regie, het scenario en de muziek.

Als er in zijn land een revolutie uitbreekt, vlucht koning Shahdov naar New York. Omdat hij geen geld meer bezit, gaat hij in tv-reclames spelen. Dan ontmoet hij een kind van communistische ouders, waardoor Shahdov zelf van communisme verdacht wordt, wat hem in de problemen brengt.

Het Amerika van de jaren '50 en de McCarthy commissie worden stevig op de hak genomen.

Deze film kan gezien worden als een persoonlijke wraakneming van Charles Chaplin. Tijdens het mccarthyisme werd hij in de Verenigde Staten beschuldigd van "anti-Amerikaanse activiteiten", dat hij dus een communist zou zijn.

Tijdens de promotie in 1952 van zijn film Limelight in Engeland besloot hij na problemen met de Amerikaanse immigratiedienst niet meer naar de Verenigde Staten terug te keren. Daarbij, hij had zich voor de McCarthy-commissie moeten verantwoorden om weer toegang te krijgen tot Amerika.

Charles Chaplin woonde al sinds 1912 in Amerika maar is altijd Engels staatsburger gebleven.

Hij vertrok met zijn gezin naar Zwitserland. Op basis van FBI-archieven die in de jaren '80 openbaar werden bleek dat er geen enkel bewijs was op basis waarvan Chaplin de toegang tot de Verenigde Staten ontzegd kon worden.

Donderdag 12 maart

Een Engels-Amerikaanse film uit 2017 met in de hoofdrollen Dame Judi Dench en Ali Fazal.

Het waargebeurde verhaal van de buitengewone vriendschap tussen koningin Victoria en Abdul Karim, een jonge klerk uit India. Wanneer Abdul Karim vanuit India afreist om mee te werken aan de vieringen rond het Gouden Jubileum van de koningin, blijkt er een klik te zijn tussen hen beide.

Terwijl Koningin Victoria steeds meer moeite heeft met de strenge regels die haar positie als vorstin met zich meebrengt, wordt de band tussen de twee hechter. De mensen en bedienden om hen heen proberen allen deze band te verbreken. Hun vriendschap wordt echter steeds sterker en de koningin gaat de wereld met andere ogen bekijken.

Onze filmavonden starten zoals gewoonlijk om 19:30 uur met koffie, thee en wat lekkers en om 20:00 uur begint de film.

Ari van Buuren ontfermt zich over de inleiding en het nagesprek. We drinken aan het einde van de avond nog een glaasje met elkaar waarbij er ook gelegenheid is tot napraten.

Wij vertonen de films in de Zoetmulderzaal. U kunt hiervoor de ingang van de pastorie aan de voorkant van de kerk gebruiken. U moet aanbellen bij de bovenste bel. Wij vragen een kostendekkende bijdrage van € 5,-.

I.v.m. rechten mogen wij hier geen filmtitels openbaar maken. Wilt u meer over de films of titels weten dan kan dat via een email aan: **hofkerkfilms@outlook.com** of door navraag te doen bij één van ons in de kerk.

Wij kijken uit naar uw komst op onze filmavonden!

René van Eunen,
mede namens Ben Steggerda,
Liesbeth Wijkhuizen en Ari van Buuren

OVER ADVENT, KERST, GEZINSVIERINGEN EN EERSTE COMMUNIE

We zijn weer druk bezig met de voorbereidingen voor het **Kerstspel** in de Gezinsviering op dinsdag 24 december.

De repetities zijn al gaande, maar we hebben altijd plek voor meer engelen en herders! Elke donderdag repeteren we in de oude sacristie van 16:00 tot 18:00 uur onder begeleiding van Godfried Jansen (muziek) en Marianne Kuijper (kerstspel).

Er zijn twee speciale **Advents-Kindernevendiensten!**

Op 1 december spraken we met de kinderen over Maria en maakten we lampionnetjes voor Advent.



Sinterklaas kwam na de Viering bij ons langs. Hopelijk gaven ouders en kinderen van hun speelgoed spullen aan Sinterklaas mee voor kinderen van asielzoekers in Amsterdam.

We gunnen dit zulke kinderen van harte: en speelgoed

voor die kinderen blijft welkom bij ons!

Op 15 december gaan we in de kindernevendienst alvast het kerstverhaal spelen.

Na de viering van 15 december worden de **Kerststallententoonstelling** en de **Faire Kerstfair** geopend. Er zijn tijdens de Kerstfair ook activiteiten voor kinderen!

En dan is er Kerst!

Op dinsdagavond 24 december, om 19:30 uur, is er de Gezinsviering, met het Kerstspel en veel mooie kerstliederen m.m.v. de LWM en de kinderen!

Ari van Buuren en Erika van Hove gaan voor. We hopen weer te collecteren voor de Syrische schoolkinderen in het vluchtelingenkamp 'Bukra Ahla' in Beirut.

Om 22:00 uur begint de Kerstnachtsmis m.m.v. Meerklank, waarin (ná zijn vieringen in de ABG-parochie) onze pastor Marianus Jehandut voorgaat.

Op woensdag 25 december: Kerstmorgen gaat Pater Marianus ook voor in de feestelijke Eucharistieviering m.m.v. Jubilemus Domino.

Op donderdag 26 december, Tweede Kerstdag, is er als vanouds het Kindje Wiegen. Ouders en kinderen zijn van harte welkom bij dit feest samen met Pater Marianus.

Inmiddels is ook de voorbereiding voor de **Eerste Heilige Communie** in volle gang.

Achterin de kerk kunnen ouders het inschrijfformulier vinden. Dit formulier wordt ook binnenkort online geplaatst op de Hofkerk-website. Kinderen vanaf groep 4 zijn welkom!

Ouders zijn met hun kinderen bovendien van harte welkom in de zondagse vieringen in de Hofkerk. Door dit samen te beleven kunnen de betekenis van de Communie en het horen bij onze Martelaren-gemeenschap groeien.

Andere **belangrijke data in 2020:**

19 januari en 2 februari: Kindernevendienst

12 januari: Gezinsviering in Diemen, het PeeBee koor zingt - onze kinderen zijn ook welkom.

16 februari: Gezinsviering in de Hofkerk m.m.v. het PeeBee Koor en de LWM. Zoals ook Pater Marianus in zijn 'Pastoraal Woord' schrijft gaan we in 2020 samenwerken met het Pee Bee Kinderkerkkoor van de naburige St. Petrus' Banden Parochie in Diemen.

18 april: Sponsorloop voor Bukra Ahla.

Namens het KiPa: KinderPastoraat-team,
Erika van Hove
Agnes Skot

Buitengewoon: naar méér dan het gewone streven...

OECUMENISCHE VIERING IN DE HOFKERK

'Week van Gebed voor de Eenheid' - 19 januari 2020

'Buitengewoon' is het thema van de Week van Gebed voor de eenheid van de christenen vanaf 19 januari 2020.

Het liturgisch materiaal is ditmaal voorbereid door de kerken op Malta; dit eiland ligt halverwege Sicilië en Noord-Afrika.

Het thema *Buitengewoon* ligt dicht bij de Maltezers. In het Bijbelboek Handelingen (27,18-28,10) lezen we dat in het jaar 60 Paulus en zijn reisgenoten een buitengewone schipbreuk lijden bij Malta. Daar worden zij met buitengewone vriendelijkheid opgevangen (Hd.28,2). Deze gebeurtenis markeert het moment waarop het evangelie het eiland bereikt en wordt door de bevolking nog ieder jaar gevierd.

Geïnspireerd door deze buitengewone vriendelijkheid daagt de Week van Gebed ons als christenen uit om te streven naar méér dan het gewone.

Laten we leren om gastvrijheid en vrijgevigheid te ontvangen, en vervolgens door te geven. "Niet alleen aan wie op ons lijken, schrijven de Maltese christenen. Maar ook aan wie niet onze taal, cultuur of geloof delen.

Juist in onze tijd denken we daarbij ook aan wie na een angstige tocht over dezelfde zeeën als Paulus op de kust van Europa stranden: migranten, die op de vlucht voor geweld en armoede ook in Nederland aankomen. Hoe gaan wij met hen om? Zijn wij buitengewoon vriendelijk voor hen? Betonen wij hen Christus' liefde?"

De Maltese eilandbewoners zien de boot als symbool voor de levensreis, ook voor de soms stormachtige reis op weg naar eenheid onder christenen.

De Maltezers suggereren om een soort model van een boot te plaatsen in de kerk. Acht roeispanten kunnen dan acht kernwaarden verbeelden:

Verzoening, Verlichting, Hoop, Vertrouwen, Kracht, Gastvrijheid, Beking en Vrijgevigheid. We bezien nog, of ons dat gaat lukken....

Als vertegenwoordigers en voorgangers van De Bron, de Koningskerk, het Leger des Heils en de Hofkerk zijn we er bij de voorbereiding bij uitgekomen, dat we een Agapè- of Liefdesmaal-Viering willen houden. Daarbij delen we stokbrood en druiven.

Ds. Martin Theile van de Koningskerk houdt de Overweging.

'Meerklank' zingt; daarnaast is er ook samenzang met liederen uit de diverse kerken.

Als MvG-parochie zijn wij de Gastvrouw....

Janneke de Bruin
Ari van Buuren

GASTSPREKERS 2020

In onze kerk is het al jaren een goede gewoonte om in de Vastentijd een drie- of viertal gastsprekers uit te nodigen in de zondagse liturgie. Zo hadden we in de laatste vier jaar gastsprekers over resp.

- Laudato Si,
 - Martelaren in onze tijd (i.v.m. 100 jaar heiligverklaring Martelaren van Gorcum),
 - Oosterse orthodoxie
- en dit jaar
- drie vrouwelijke gastsprekers over de Heilige Clara in het kader van ons jaarthema “ga en herstel mijn huis”.

Volgend jaar, 2020, willen we graag drie of vier gastsprekers uitnodigen over het onderwerp “Psalmen”. Psalmen zijn duizenden jaren oud, horen tot de top van de wereldliteratuur en worden dagelijks gebeden en gezongen in kloosters, abdijen en kerken.

Het ligt in de bedoeling de sprekers hun verhaal te laten vertellen in de vieringen van zondag 23 februari, 8 maart en 22 maart 2020.

De komst van de gastsprekers wordt voorbereid door Frank de Haas, Agnes Skot en Frans Woortmeijer. Op dit moment zijn de sprekers/spreeksters nog niet bekend. We hopen u hierover in de volgende Hofnieuws en via de website nader te informeren.

Frans Woortmeijer

DE REIS VAN DE DRIE KONINGEN

Deze aflevering van Hofnieuws verschijnt in de kersttijd en daar hoort ook Driekoningen bij, het feest van de drie wijzen uit het oosten, die de pasgeboren Jezus in de stal van Bethlehem komen bezoeken. Ze vragen de weg aan Herodus, en krijgen later de boodschap niet naar hem terug te keren. De wijzen zoeken een pasgeboren kind, maar in het verhaal, in de sfeer van het verhaal, wordt al verwezen naar de toekomst... De kindermoord.

T.S Eliot gaat nog een stap verder en wijst in zijn gedicht “Journey of the Magi” al verder vooruit naar de kruisdood van Jezus. De drie bommen in de onderstaande vertaling verwijzen naar de drie kruizen

op Golgotha; “de werklieden vergokten hun dagloon” – in de oorspronkelijke Engelse tekst staat “pieces of silver” - , zilverlingen, verwijst naar het bloedgeld dat Judas zal ontvangen.

T.S. Eliot (1888-1965, nobelprijs 1948), was een atheïstische modernistische Engelse dichter. In 1926 trad hij toe tot de Anglicaanse kerk en heeft zich - in besloten kring - laten dopen. Zijn ‘coming out’ (1927) had de hele literaire wereld op stelten gezet. Einde 1927 schrijft Eliot op verzoek van zijn uitgever een kerstgedicht in de reeks ‘*Ariel-poems*’: “The journey of the Magi”.



Het opvallende aan het gedicht is dat de heenreis van de wijzen uitgebreid wordt beschreven. De aankomst in Bethlehem wordt in de Engelse tekst met één onderkoeld woord afgedaan: *satisfactory*. Onmiddellijk daarna gaat de dichter over naar de toekomst. En die toekomst is voor de drie wijzen niet hetzelfde gebleven. De – niet beschreven – ontmoeting met het Christuskind heeft hun leven drastisch veranderd.

Zij keren terug naar hun woonplaatsen, maar die woonplaatsen en de mensen rondom hen zijn niet meer hetzelfde als voorheen.

Eliot laat de wijzen zich afvragen of ze bij het aanschouwen van het kind nu geboorte of dood hebben gezien. Natuurlijk, zij kwamen af op een geboorte, maar tegelijkertijd aanschouwden zij de toekomstige dood.

De afloop van het gedicht lijkt uiterst onbevredigend, maar dat maakt het waarheidsgetrouw, want je begint al lezend te begrijpen dat wat de wijzen zochten nooit iets anders kan zijn dan het volkomen tegendeel van wat zij zelf zijn. De reis is pas de moeite waard als zij ervan leren afzien om te geloven dat alleen macht, rijkdom en faam hun bestaan rechtvaardigen. Hen wordt iets machteloos', onaanzienlijks, gerings, sterfelijks en in zekere zin iets wanhopig stemmend. De drie wijzen zien in de bron van hun nieuwe geloof niets triomfantelijks. Was het doel dat hen dreef geboorte of dood?' Ze hebben hun wereld op zijn kop gezet. De macht die zij zochten schuilt in zwakheid.

Een intrigerend gedicht. In het Nederlands is er één hele bekende vertaling van gemaakt door Martinus Nijhoff (1894-1953). Maar er zijn ook vertalingen gemaakt door Bert Voeten, Dick Wursten en Peter Verstegen. Bijgaand een berijmde vertaling van mijn hand.

*Het weer was niet best om heel ver te gaan reizen
De weg vol met modder, het weer uiterst guur
Kamelen verlangden heel erg naar hun schuur
Hun hoeven bezeerd, zochten zij paradijzen
Wij dachten met spijt terug aan onze paleizen
De meisjes gehuld in hun zijde, zo puur
En fonk'lende wijn in bokalen, heel duur:
Een leven bestemd voor doorluchtige wijzen*

*Ze vroegen om vrouwen, om hoeren en drank
De vuren die smeulden, verspreidden veel stank
't Was vaak dat wij naar een goed onderdak haakten
Dus logisch dat wij soms de hele nacht waakten
De stadjes vervuild en de dorpjes zo duur
De drijvers, ze vloekten, ze scholden, ze staakten
Het leek wel als liepen we tegen een muur
En goden die onze reis lange tijd laakten*

*Maar toen werd het licht en daar was er dat dal
Geen sneeuw meer, maar bloemen in vroeg' voorjaarstooi
De beek snelde voort en een molen, zo mooi*

*Drie bomen die stonden daar stokstijf en pal
Een herberg met wijnranken, rijp, zonder tal
De werklieden gokten hun dagloon er door
En voetknechten riepen om meer wijn in koor
Hun roepen verwerd er weldra tot gebral*

*Maar info kon men ons aldaar niet verschaffen
Dus verder maar weer op ons duistere pad
En daar was ons doel, ja daar was er die stad
Het doel was het waard, zou ons zeker niet straffen.*

*Het is lang geleden, maar 'k zal 't nooit vergeten
Maar wel kwelt ons immer een prangende vraag
Het doel dat ons dreef was uiteindelijk vaag
Geboorte of dood, dat zou ik willen weten.
Geboorte, jazeker, dat mocht het wel heten
Maar deze geboorte sereen en zo groot
Was tevens ons einde, gewis onze dood
Maar hoe...? Ach, we werden er gans door bezeten*

*We keerden naar huis terug, terug naar ons rijk
Maar thuis voelden wij ons daar al lang niet meer
De mensen, maar steeds met hun god in de weer
Ach, kwam er een tweede dood in ons bereik....*

Frans Woortmeijer



LITURGIEKALENDER

zondag 8 dec. 10.30 uur	Eucharistieviering 2^e zondag van de Advent Y. Asa	LWM
zaterdag 14 dec. vanaf 13.30 uur 16.30 uur	Stiltewandeling rond het thema “Eindelijk thuis” Advents-Vesperviering	
zondag 15 dec. 10.30 uur [kindernevendienst]	Woord- en Communieviering 3e zondag van de Advent A.van Buuren	Jubilemus Domino
zondag 22 dec. 10.30 uur	Woord- en Communieviering 4^e zondag van de Advent F. de Haas en mw. J. de Bruin	Meerklank
dinsdag 24 dec. 19.30 uur 22.00 uur	Kerst Gezinsviering Woord- en Communieviering A.v. Buuren en mw. E. v. Hove Kerstnacht Eucharistieviering M. Jehandut	LWM + Project- Kinderkoor Meerklank
woensdag 25 dec. 10.30 uur	Eerste Kerstdag Eucharistieviering M. Jehandut	Jubilemus Domino
donderdag 26 dec. 13.00 uur	Kindje wiegen M. Jehandut, kinderen en ouders	
zondag 29 dec. 10.30 uur	Woord- en Communieviering Jaarwisselingsviering Mw. J.de Bruin en Mw. E.Molenaar	Samenzang
zondag 5 januari 10.30 uur	Woord- en Communieviering Openbaring des Heren F. de Haas en mw. J. de Bruin	LWM
zondag 12 januari 10.30 uur	Eucharistieviering Doop des Heren M. Jehandut en A.v. Buuren	Jubilemus Domino
zondag 19 januari 10.30 uur [kindernevendienst]	Oecumenische Viering Mw. J. de Bruin + dominee(s)	Meerklank

Alle genoemde tijden en voorgangers zijn onder voorbehoud, er kunnen nog wijzigingen plaatsvinden.

Raadpleeg a.u.b. de website van de parochie voor de laatste info.

